

De seint Michel del Peril josqu'as Seinz,
 Dès Besençun tresqu'al port de Guitsand,
 1430 N'en ad recet dunt del mur ne cravent.
 Cuntre midi tenebres i ad granz.
 N'i ad clartet, se li ciels nen i fent.
 Hume nel veit ki mult ne s'espoant.
 Dient plusor : « Ço est li definement,
 1435 La fin del secle ki nus est en present. »
 Il nel sevent, ne dient veir nient :
 Ço est li granz dulors por la mort de Rollant.

CXI

Franceis i unt ferut de coer e de vigur ;
 Païen sunt morz a millers e a fuls :
 1440 De cent millers n'en poent guarir dous.
 Dist l'arcevesque : « Nostre hume sunt mult proz ;
 Suz ciel n'ad home plus en ait de meillors.
 Il est escrit en la Geste Francor
 Que vassals est li nostre empereür. »
 1445 Vunt par le camp, si requerent les lor,
 Plurent des oilz de doel e de tendrur
 Por lor parenz par coer e par amor.
 Li reis Marsilie od sa grant ost lor surt. AOI.

CXII

Marsilie vient par mi une valee
 1450 Od sa grant ost que il out asemblee.

qui ne se fende. En plein midi règnent de noires
 ténèbres. Pas de lumière, sauf lorsque les éclairs
 fendent le ciel. Personne ne peut voir ce spectacle
 sans être rempli d'épouvante. Pour plusieurs c'est la
 consommation des temps, la fin du monde qui
 arrive. Mais ils ne savent pas et se trompent : c'est
 le deuil universel pour la mort de Roland.

111

Les Français frappent de tout leur cœur et de toute
 leur énergie ; les païens meurent par milliers et en
 masse. Sur cent mille, il n'y a pas deux survivants.
 L'archevêque s'écrie : « Nos hommes sont vrai-
 ment des braves et personne au monde n'en a de
 supérieurs. Il est écrit dans l'Histoire des Francs
 que notre empereur est très vaillant. » Les Français
 parcourent le champ de bataille à la recherche des
 leurs. Ils pleurent de douleur et de tendresse sur
 leurs parents, de tout leur cœur et de toute leur
 affection. C'est alors que le roi Marsile surgit devant
 eux avec sa grande armée.

112

Marsile avance le long d'une vallée avec la grande
 armée qu'il a rassemblée. Il a compté vingt compa-